

නව නිර්දේශය/புதிய பாடத்திட்டம்/New Syllabus

NEW

இலங்கைப் பரீட்சைத் திணைக்களம்
Department of Examinations, Sri Lanka

71 STE

**අධ්‍යයන පොදු සහතික පත්‍ර (සාමාන්‍ය පෙළ) විභාගය, 2016 දෙසැම්බර්
கல்விப் பொதுத் தராதரப் பத்திர (சாதாரண தர)ப் பரீட்சை, 2016 டிசம்பர்
General Certificate of Education (Ord. Level) Examination, December 2016**

පළමු

ஐப்பான்

Japanese

පැය තුනයි

மூன்று மணித்தியாலம்

Three hours

වැදගත් : පහත දී ඇති උපදෙස් පරිදි ප්‍රශ්න පහකට පමණක් මෙම ප්‍රශ්න පත්‍රයේ ම පිළිතුරු සපයන්න.

முக்கியம் : கீழே தரப்பட்டுள்ள அறிவுறுத்தல்களுக்கு ஏற்ப ஐந்து வினாக்களுக்கு மட்டும் இவ்வினாத்தாளிலேயே விடை எழுதுக.

Note : Answer five questions only on this question paper itself, as instructed below.

* මෙම ප්‍රශ්න පත්‍රය ප්‍රශ්න 7 කින් සහ පිටු 18 කින් සමන්විත වේ.

* இவ்வினாத்தாள் 7 வினாக்களை 18 பக்கங்களில் கொண்டுள்ளது.

* This question paper has 7 questions and it consists of 18 pages.

* ප්‍රශ්න අංක 1 හා 2 අනිවාර්ය වේ. ඊට අමතරව තවත් ප්‍රශ්න තුනකට පිළිතුරු සපයන්න.

* 1 ஆம், 2 ஆம் வினாக்கள் கட்டாயமானவையாகும். மேலும் வேறு மூன்று வினாக்களுக்கு விடை எழுதுக.

* Question No. 1 and 2 are compulsory. In addition, answer three more questions.

* එක් ප්‍රශ්නයකට ලකුණු 20 බැගින් හිමි වේ.

* ஒவ்வொரு வினாவுக்கும் 20 புள்ளிகள் வழங்கப்படும்.

* Each question carries 20 marks.

විභාග අංකය

சட்டெண்

Index No.

For Examiner's Use Only

Question No.	Marks Awarded
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
Total	

Final Marks

In Numbers	
In Letters	

Code Numbers

Marking Examiner	
Marks Checked by	1
	2
Supervised by	

1. (A) පහත සඳහන් දෙබස්වල හිස්තැන් සම්පූර්ණ කිරීම සඳහා වඩාත් ම සුදුසු පිළිතුර ①, ② හා ③ අතුරෙන් තෝරා යටින් ඉරන් අඳින්න.
 பின்வரும் உரையாடல்களைப் பூரணப்படுத்துவதற்கு மிகப் பொருத்தமான விடையை ①, ②, ③ ஆகியவற்றிலிருந்து தெரிவுசெய்து அதன்கீழ்க் கோடிடுக.
 Underline the most appropriate answer from ①, ② and ③ to fill in the blanks of the following dialogues.

したの かいわに あっている こたえ・しつもんを ①、②、③ から
えらびなさい。

- (i) A : かぞくは なんにんですか

B : _____

- ① あにと おとうとが います
 ② ごにんです
 ③ きょうだいが います

- (ii) A : _____

B : こうこう 1 ねんせい です。

- ① なんさいですか ② なんじですか ③ なんねんせいですか

- (iii) A : こはるちゃん、どうやって がっこうへ きますか。

B : _____

- ① あした きます ② ひとりで きます ③ あるいて きます

- (iv) きゃく : うなだんと とんかつを おねがいします。

てんいん : _____

- ① しょうしょう おまちください
 ② そうですか
 ③ いいですね

- (v) A : ふゆみさん、かわいい スカートですね。

B : _____

- ① すみません ② ありがとうございます ③ いいですね

- (vi) A : あさ、なにを たべますか。

B : _____

- ① こうちやを のみます
 ② あさごはん です
 ③ パンを たべます

- (vii) A : すうがくは なんじから なんじまでですか。

B : _____

- ① 1 じから 2 じまでです
 ② げつようびから すいようび までです
 ③ 4 じかんめと 5 じかんめです

(viii) A : どこに すんで いますか。

B : _____。

- ① がっこうに すんでいます
- ② きょうとに すんでいます
- ③ へやに すんでいます

(ix) A : いつも どこで ばんごはんを たべますか。

B : _____。

- ① くいで たべます
- ② ひとりで たべます
- ③ いえで たべます

(x) A : _____。

B : スポーツです。

- ① どんな かもくが すきですか
- ② あした なにを しますか
- ③ しゅみは なんですか

(xi) A : _____。

B : いいえ、いきません。

- ① あした どこへ いきますか
- ② あした がっこうへ いきますか
- ③ あした どうやって いきますか

(xii) A : かばんの なかに なにが ありますか。

B : _____。

- ① ペンケースと ポーチが あります
- ② みたことが あります
- ③ ベッドと つくえが あります

(xiii) A : にほんの アニメを みたことが ありますか。

B : _____。

- ① はい、あります
- ② はい、みます
- ③ はい、ありません

(xiv) A : すみません。 _____。

B : 8じです。

- ① いま なんじですか
- ② いま いつですか
- ③ いま なんさいですか

(B) පහත අසා ඇති ප්‍රශ්න සඳහා වඩාත් ම ගැළපෙන පිළිතුර තෝරා යටින් ඉරක් අඳින්න.
 பின்வரும் வினாக்களுக்கு மிகப் பொருத்தமான விடையைத் தெரிவுசெய்து அதன்கீழ்க் கோடிடுக.
 Underline the most appropriate answer for the question given below.

ただしい ことえを えらびなさい。

(i) ජපන් ජාතික කන්ඩේ පාසැල් සිසුන් පාසැලට යන්නේ කෙසේ ද?
 ஜப்பானிய இடைநிலைப் பாடசாலை மாணவர்கள் எவ்வாறு பாடசாலைக்குச் செல்வர்?
 How do Japanese junior high school students go to school?

① スリーウィラー ② くるま ③ じてんしゃ ④ バイク

(ii) பொதுவாக விசின் தீர்மானம் கரண லுடி ஞா஁ர் வலுவேர்வு ஈடறா றாவிக் கரண திவருதி நஃ ஙுதக் ட? உணவகத்தின் முலம் தீர்மானிக்கப்பட்ட உணவுப்பட்டியலுக்கென பயன்படுத்தப்படும் சரியான பெயர் யாது?
What is the correct name for the menu decided by the restaurant?

① とんかつ ② ていしょく ③ うなどん ④ ちゅうしょく

(iii) පහත නම් අතුරෙන් පිරිමි ළමයෙකුගේ නම වාසගම සහිතව ඇති පිළිතුර තෝරන්න.
 பின்வரும் பெயர்களில் ஓர் ஆண்பிள்ளையின் பெயர், குடும்பப்பெயருடன் உள்ள விடையைத் தெரிவுசெய்க.
 Choose a boy's name with surname from the following names.

① たなか はるき ② じろう なおき

③ むらまつ えみ ④ さちこ まゆみ

(iv) ජපානයේ අනිවාර්ය අධ්‍යාපනය වසර කීය ද?
 ஜப்பானில் கட்டாயக் கல்விக்குரிய ஆண்டுகள் எத்தனை?
 How many years of education are compulsory in Japan?

① 6ねん ② 3ねん ③ 5ねん ④ 9ねん

(v) சபன் சாதிக கதிர்த்டு பாலாட் டீட்டித் பாலாட் டீ தோபதின அட தனநக் ஒதெத தந்தலா ட? ஜப்பானிய இடைநிலைப் பாடசாலை மாணவர்கள் பாடசாலையில் எத்தனை மணித்தியாலங்கள் கற்கின்றனர்?
How many hours do Japanese Junior high schools students study at school?

① 8 じかん ② 5 じかん ③ 10 じかん ④ 9 じかん

(vi) පහත (1), (2), (3) සහ (4) අතුරින් ජපානයේ දූපතක් නොවන පිළිතුර තෝරන්න.
கீழே தரப்பட்ட (1), (2), (3), (4) ஆகியவற்றுள் ஜப்பானியத் தீவு அல்லாத விடையைத் தெரிவுசெய்க.
From (1), (2), (3) and (4) given below, select the answer that is **not** an island of Japan.

① きゅうしゅう ②とうきょう ③しこく ④ほっかいどう

2. (A) පහත සඳහන් වාක්‍යාවල හිස්තැන් සම්පූර්ණ කිරීම සඳහා වඩාත් ම ගැළපෙන පිළිතුර ①, ② හා ③ අතුරින් තෝරා යටින් ඉරක් අඳින්න.

மேல்வரும் வாக்கியங்களிலுள்ள இடைவெளிகளை நிரப்புவதற்கு மிகப் பொருத்தமான விடையை ①, ②, ③ ஆகியவற்றிலிருந்து தெரிவுசெய்து அதன்கீழ்க் கோடிடுக.

Underline the most appropriate answer from (1), (2) and (3) to fill in the blanks of the following sentences.

したの　ぶんの　　に　ただしい　こたえを　かきなさい。

(i) ほんだな_____パソコンなどが あります。

① と ② や ③ は

(ii) にちようびに 9じ_____ おきます。

① の ② を ③ に

(iii) がっこうの しょくどう_____ あさごはんを たべます。

① で ② に ③ へ

(iv) すうがくは きんようび_____ なんじかんめですか。

① が ② に ③ の

(v) たくやさん_____ おとうさんは なんさいですか。

① と ② に ③ の

(vi) ふじさんを_____ ことが ありますか。

① みて ② みます ③ みた

(vii) わたしは にほんへ_____ たいです。

① いき ② いって ③ いく

(viii) わたしは おにぎりを たべて_____ です。

① したい ② きたい ③ みたい

(ix) わたしは あにと おとうとが _____。

① します ② います ③ みます

(x) わたしは れきしが _____。

① あります ② きれいです ③ じょうずです

(B) පහත සඳහන් වාක්‍යවල යටින් ඉරි ඇඳ ඇති කන්ජි අක්ෂර හිරගනාවලින් ද හිරගනා අක්ෂර කන්ජිවලින් ද ලියන්න. පිළිතුරු ලිවීම සඳහා සපයා ඇති කොටු භාවිත කරන්න.

பின்வரும் வாக்கியங்களில் கீழ்க்கோடிப்பட்டுள்ள கன்ஜி எழுத்துக்களை ஹிரகண எழுத்துக்களிலும் ஹிரகண எழுத்துக்களை கன்ஜி எழுத்துக்களிலும் எழுதுக. விடைபெறுதலுக்குத் தரப்பட்டுள்ள கட்டங்களைப் பயன்படுத்துக.

Write the **Kanji** characters for the underlined **Hiragana** words and the **Hiragana** for the underlined **Kanji** characters in the following sentences. Use the boxes provided below to write your answers.

_____ のことばを かんじ・ひらがなで かきなさい。

(i) ①ともだちと えいがを ②みます。

(ii) ③母は りょうりを ④つくります。

(iii) お⑤寺へいきます。

①	②	③	④	⑤
---	---	---	---	---

- (C) පහත දැක්වෙන කන්ජි අක්ෂර හිරගනා වලින් ද, හිරගනා අක්ෂර කන්ජිවලින් ද සපයා ඇති කොටු තුළ ලියන්න. பின்வரும் கன்ஜி எழுத்துக்களை ஹிரகணா எழுத்துக்களிலும் ஹிரகணா எழுத்துக்களை கன்ஜி எழுத்துக்களிலும் தரப்பட்டுள்ள கட்டங்களில் எழுதுக.

Write the following **Kanji** characters in **Hiragana** and **Hiragana** words in **Kanji** characters in the boxes provided.

つぎのことばを かんじ・ひらがなで かきなさい。

⑥桜

⑦くるま

⑧先生

⑨ほん

⑩海

⑥	⑦	⑧	⑨	⑩
---	---	---	---	---

3. (A) පහත දී ඇති පින්තූරවලට සුදුසු කතකන වචන යොදා පහත දැක්වෙන වාක්‍යවල හිස්තැන් සම්පූර්ණ කරන්න. கீழே தரப்பட்டுள்ள படங்களுக்குப் பொருத்தமான கற்றுகள் சொற்களை பயன்படுத்தி மேல்வரும் வாக்கியங்களிலுள்ள வெற்றிடங்களை நிரப்புக.

Write the appropriate **Katakana** words according to the pictures provided to fill in the blanks of the following sentences.

えをみて いちばん ただしい カタカナのことばを かきなさい。

(i)



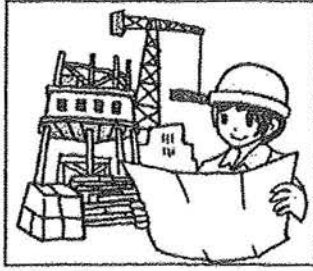
こはるちゃん、_____が じょうずですね。

WWW.OLEVELAPI.COM

(ii) _____で いきます。



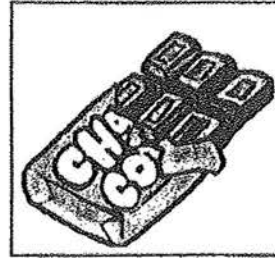
(iii)



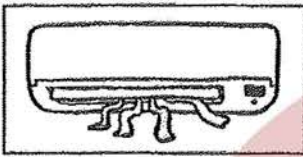
_____ になりたいです。

(iv)

_____ が すきです。

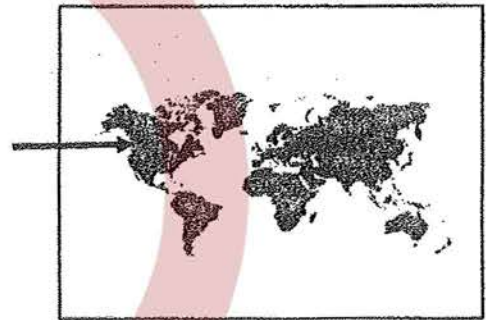


(v)

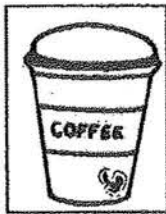


きょうしつに _____ が ありますか。

(vi) わたしは _____ へ いきます。



(vii)



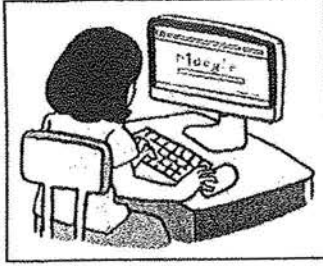
_____ を のみます。

WWW.OLEVELAPI.COM

(viii) あした _____ へ いきます。



(ix)



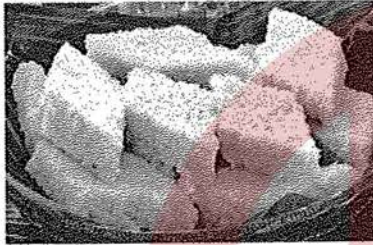
_____をします。

(x)

_____を食べます。



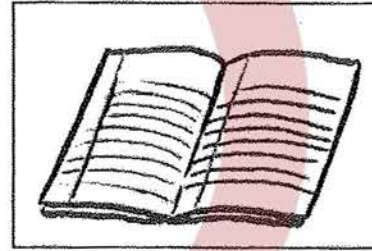
(xi)



_____をつくります。

(xii)

_____があります。



(B) පහත සඳහන් වාක්‍යවල හිස්තැන් සම්පූර්ණ කිරීම සඳහා වඩාත් ම සුදුසු වචනය ①, ②, ③ හා ④ අතුරෙන් තෝරා යටින් ඉරන් අඳින්න.

පින්වතෙකු වාක්‍යවලින් ඇති වෙනස්කම්වලට නිරවද්‍යව පිළිතුරු ලබා දීමට හැකි වන පරිදි පහත වාක්‍යවලට ①, ②, ③, ④ ආදිය භාවිත කරමින් පිළිතුරු ලබා දෙන්න.

Underline the most appropriate words from ①, ②, ③ and ④ to fill in the blanks of the following sentences.

_____にはいる もっとも てきとうな ことばを ①、②、③、④のなかから えらびなさい。

(i) A : おばあさんは なんさいですか。

B : _____は 66 さいです。

① そぼ ② そば ③ そほ ④ そふ

(ii) A : ゆかさん、でんわばんごうは _____ ですか。

B : 077-267-9805 です。

① なんじ ② なんばん ③ なんかい ④ なんさい

(iii) A : こんにちは。みきよ。よろしくね。_____ ?

B : たくやだよ。どうぞよろしく。

①はじめまして ②なんですか ③なまえは ④そうですか

(iv) 6 じに シャワーを あびます。_____ ばんごはんを たべます。

①まあまあ ②それから ③あまり ④ときどき

(v) カスンさん、すてきな_____ ですね。

① スカート ②ブラウス ③たんパン ④クリケット

(vi) わたしは ちゅうがく 1 ねんせい です。いもうとは_____ です。

①しょうがく 5 ねんせい ②こうこう 2 ねんせい
③べんごし ④はたち

(vii) 3 じに_____ へ かえります。

①いちば ②うち ③バス ④じてんしゃ

(viii) デパートへ_____ に いきます。

① かいもの ②えいがかん ③いちば ④やま

4. (A) පහත දැක්වෙන කෙටි දෙබස් සිංහල / දෙමළ / ඉංග්‍රීසි භාෂාවට පරිවර්තනය කරන්න.
பின்வரும் குறுகிய உரையாடல்களை சிங்களம் / தமிழ் / ஆங்கிலத்தில் மொழிபெயர்க்கുക.
Translate the following short dialogues into Sinhala/Tamil/English.

つぎの かいわを シンハラご・えいご・タミルご に やくしなさい。

(i) A : セヌディさん、きょうだいが いますか。

B : いません。わたしは ひとりっこです。

(ii) A : こはるちゃん、いつも なんじに おきますか。

B : 6 じに おきます。

(iii) A : ふゆみさん、シンハラごが じょうずですね。

B : いいえ、まだまだです。

(iv) A : イスルさん、りかが すきですか。

B : まあまあです。

(v) A : しょうらい なにに なりたいですか。

B : いしやに なりたいです。

(B) පහත දැක්වෙන දෙබස් සිංහල / දෙමළ / ඉංග්‍රීසි භාෂාවට පරිවර්තනය කරන්න.
பின்வரும் உரையாடல்களை சிங்களம் / தமிழ் / ஆங்கிலத்தில் மொழிபெயர்க்கുക.
Translate the following dialogue into Sinhala/Tamil/English.

つぎの かいわを シンハラご・えいご・タミルご に やくしなさい。

イスル： あしたは やすみですね。

WWW.OLEVELAPI.COM

わたしは どうぶつえんへ いきます。

ニシャーさんは どこへ いきますか。

ニシャー： にほんりょうりの レストランへ いきます。

イスル： にほんりょうりの レストランですか。 いいですね。

レストランで なにを たべますか。

ニシャー： すきやきを たべます。

イスルさんは すきやきを たべたことが ありますか。

イスル： いいえ、ありません。

ニシャー： じゃ、こんど いっしょに たべましょう。

5. පහත දී ඇති පින්තූර ඇසුරින් දී ඇති දෙබස්වල හිස්තැන් සම්පූර්ණ කරන්න.
கீழே தரப்பட்டுள்ள படங்களைப் பயன்படுத்தி உரையாடலிலுள்ள வெற்றிடங்களை நிரப்புக.
Complete blanks of the following dialogues, using the pictures provided to find the answers.

えをみて かいわを かんせい ください。

	1 じかんめ 8:45-9:45	2 じかんめ 9:45-10:45	3 じかんめ 10:45-11:45	ひるやすみ 11:45-1:10	4 じかんめ 1:10-2:10	5 じかんめ 2:10-3:10
げつ ようび						
か ようび						
すい ようび						

(i) A : がっこうは なんじから なんじまでですか。

B : ① _____。

A : にほんごは なんようびですか。

B : ② _____。

A : なんじかんめですか。

B : ③ _____。

A : そうですか。

(ii) A : あさ、なんじにおきますか。

B : ④ _____。

A : ⑤ _____。



(iii) A : いつも どこで ひるごはんを たべますか。

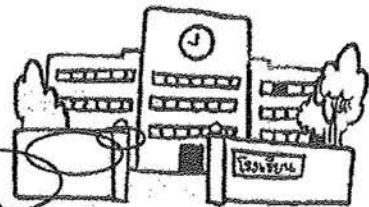
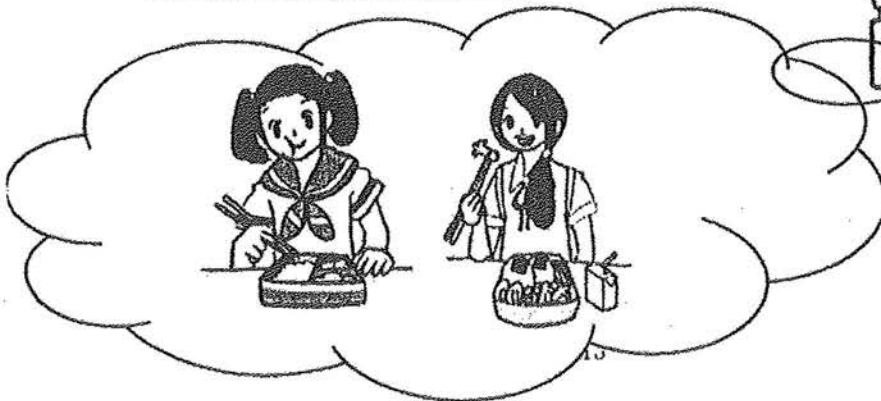
B : ⑥ _____。

A : なにを たべますか。

B : ⑦ _____。

A : だれと たべますか。

B : ⑧ _____。



(iv) A : ありがとうございます。

B : ⑨ _____。



(v) A : どこに すんで いますか。

B : ⑩ _____。



6. පහත දී ඇති ප්‍රශ්න සඳහා පිටත් භාෂාවෙන් පිළිතුරු සපයන්න. පිළිතුර සැපයීම සඳහා දී ඇති පින්තූර ආධාර කර ගන්න.

பின்வரும் வினாக்களுக்கான விடைகளை ஐப்பானிய மொழியில் எழுதுக. விடையளிப்பதற்காக தரப்பட்டுள்ள படங்களைப் பயன்படுத்துக.

Answer the following questions in Japanese. Use the given pictures to find answers.

えをみて、したの しつもん に ほんご で こたえなさい。

WWW.OLEVELAPI.COM

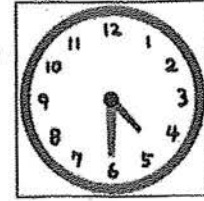
(i) しゅみは なんですか。

_____。



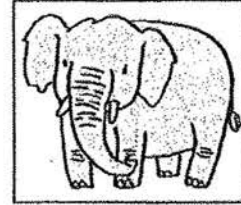
(ii) いま、なんじですか。(こたえを ひらがなで かきなさい)

_____。



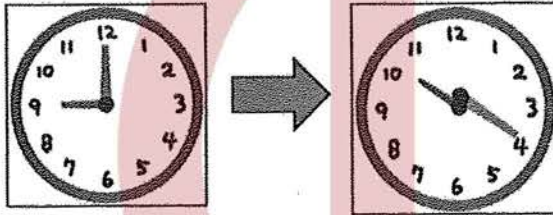
(iii) どんな どうぶつが すきですか。

_____。



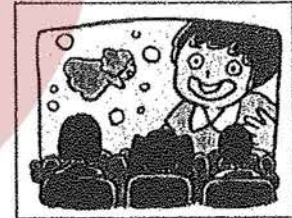
(iv) びじゅつは なんじから なんじまでですか。
(こたえを ひらがなで かきなさい)

_____。



(v) あした なにを しますか。

_____。



WWW.OLEVELAPI.COM

(vi) かばんの なかに なにが ありますか。

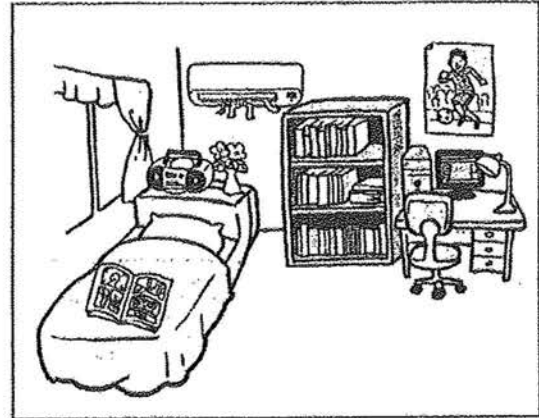
_____。

_____。



(vii) へやにぬいぐるみがありますか。

_____。



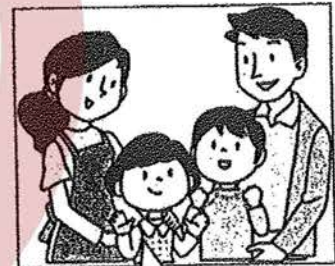
(viii) あさ、なにをのみますか。

_____。



(ix) かぞくはなんにんですか。

4にんです。



わたし

(x) どんなスポーツがすきですか。

_____。



7. (A) ජපානයේ සහ ශ්‍රී ලංකාවේ ආහාර පුරුදු සසඳා සිංහල / දෙමළ / ඉංග්‍රීසි භාෂාවෙන් විස්තර කරන්න.
 ஜப்பானினதும் இலங்கையினதும் நிலவும் உணவுப் பழக்கங்களை ஒப்பிட்டு சிங்கள / தமிழ் / ஆங்கில மொழியில் விவரிக்க.

Compare Japanese and Sri Lankan food manners and explain in Sinhala/Tamil/English.

にほんの しょくじマナーを スリランカと くらべなさい。

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

- (B) පහත අසා ඇති ප්‍රශ්නවලට ජපන් බසින් පිළිතුරු සපයන්න.
 பின்வரும் வினாக்களுக்கு ஜப்பானிய மொழியில் விடை எழுதுக.
 Write the answers for the following questions in Japanese.

ただし ことえを にほんごで かきなさい。

- (i) 「カップヌードル」 ජපන් ජාතිකයන්ගේ නව සොයා ගැනීමකි. එය සොයා ගන්නේ කවදා ද? කා සඳහා දැයි ලියන්න.

「カップヌードル」 ஜப்பானியரின் புதிய கண்டுபிடிப்பு ஆகும். அதனை எப்போது, யாருக்காக கண்டுபிடித்தனர்? என்பதனை எழுதுக.

「カップヌードル」 (cup noodles) is a new invention of Japanese people. Write when and for whom was it invented in Japan?

- (ii) පින්තූරය දෙස බලා ඒ කුමක් සඳහා භාවිත කරන්නේ දැයි ලියන්න.
 படத்தைப் பார்த்து அது எதற்கெனப் பயன்படுத்தப்படும் என எழுதுக.
 Look at the picture and write what it is used for.



.....

.....

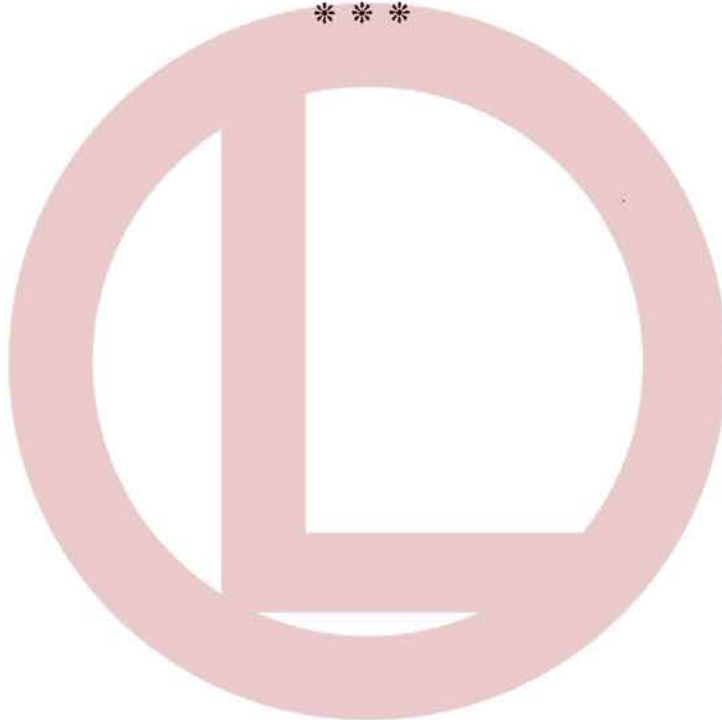
- (ix) ජපානයේ පාසල් ශිෂ්‍යයන් උදේ ආහාරය සඳහා ගන්නා ආහාර දෙකක් නම් කරන්න.
 ஜப்பானியப் பாடசாலை மாணவர்கள் காலை உணவாக உட்கொள்ளும் உணவுகள் இரண்டைப் பெயரிடுக.
 Name **two** foods the school students in Japan have for their breakfast?

.....

- (x) ජපන් ජාතිකයන් ශ්‍රීෂ්ම සෘතුවේ දී ජපානයේ සංචාරය කරන ප්‍රදේශය කුමක් ද?
 ஜப்பானியர்கள் கோடை காலத்தில், ஜப்பானின் எந்தப் பிரதேசத்துக்குச் சுற்றுலாச் செல்வார்கள்?
 Where do Japanese people often visit in Japan, during summer season?

.....

* * *



WWW.OLEVELAPI.COM